

Aperçu général à l'intention des enseignants

Passage

Passage relate la découverte du passage du Nord-Ouest et l'histoire des relations entre Inuits et Européens, du dix-neuvième siècle à nos jours. En 1848, l'explorateur britannique Sir John Franklin et son équipage de 128 hommes périssent dans l'Arctique en tentant de repérer le passage du Nord-Ouest. Depuis des siècles, cette quête représentait une véritable obsession internationale, le passage devant constituer une autre route commerciale pour les épices et les produits de l'Orient. La nouvelle de l'échec de Franklin déçoit le public britannique, mais il y a plus « chocking » encore : un rapport paru en 1851 indique que l'équipage a sombré dans la folie et pratiqué le cannibalisme. John Rae, un médecin écossais au service de la Compagnie de la Baie d'Hudson, est l'auteur de ce rapport. Il a parcouru des milliers de kilomètres à pied et à bord d'une petite embarcation, accomplissant ce qu'aucun Britannique, Américain, Français ou Russe n'avait réussi en six années de recherches, à savoir découvrir ce qu'il était advenu de Franklin et trouver la voie menant au passage du Nord-Ouest.

L'horrible nouvelle qu'annonce John Rae au sujet de Franklin et de son équipage est fort mal reçue au sein de la Marine britannique et de la classe dirigeante. Ces dernières s'associent à l'écrivain Charles Dickens pour mener une campagne qui a pour but de discréditer la version des faits publiée par Rae. Ayant ainsi relégué le médecin écossais aux oubliettes de l'Histoire, ils s'empressent de considérer les Inuits comme un peuple de cannibales.

Passage transporte le spectateur sur les lieux qui ont marqué la vie de John Rae — la maison de son enfance sur l'une des lointaines îles Orkney situées au large de la côte nord de l'Écosse, les paysages extraordinaires de l'Arctique et la salle du conseil de la Marine royale britannique — pour faire le récit d'un incroyable sacrifice, d'une étonnante mystification et d'une inaltérable obsession. Le film remet en question notre perspective de l'histoire.

Le présent document a été conçu pour faciliter l'utilisation de *Passage* dans les cours d'histoire au secondaire. Les pages qui suivent comprennent :

- Une **Chronologie du film** qui met en lumière les questions et les événements sur lesquels porte chaque chapitre du film.
- Un **Plan d'un module de cinq jours** et un **Plan d'un module de six jours** qui simplifient l'utilisation des divers segments du film sur cinq ou six jours.
- Un **Plan de leçon de deux jours** et un **Plan de leçon de trois jours** qui simplifient l'utilisation d'un segment du film sur deux ou trois périodes.
- Des **Feuilles d'activité de l'élève** qui aident les élèves à se pencher sur d'importantes questions pendant qu'ils visionnent le film.
- Des **Feuilles réponses** qui facilitent la révision pour les enseignants et les élèves.

On peut se procurer le DVD à la boutique de l'ONF < nfb.ca/boutique > ou en téléphonant sans frais au Service à la clientèle : 1-800-267-7710. De plus amples renseignements sur ce film ou sur d'autres documentaires s'accompagnant de guides pédagogiques figurent sur le site de l'ONF < onf.ca >. De plus, partout au Canada, les bibliothèques partenaires mettent à la disposition des usagers des collections complètes des productions de l'ONF.

Chronologie du film

Passage

Film (148 minutes)

- 0:00 L'histoire de John Rae – l'homme qui a finalement découvert le passage du Nord-Ouest (et renseignements généraux sur l'histoire de la recherche du passage du Nord-Ouest).
- 7:12 La vie sur les îles Orkney, en Écosse, où l'explorateur et médecin John Rae a passé son enfance.
- 15:24 Présentation du passage du Nord-Ouest et de John Franklin, explorateur britannique et officier de la Marine royale.
- 25:14 La vie dans l'Arctique canadien (le comédien qui incarne John Rae visite l'Arctique pour en apprendre davantage sur son personnage).
- 35:06 La culture inuite (les coutumes et les stratégies de survie dans l'Arctique).
- 45:19 À la recherche de John Franklin (craignant que Franklin ait péri, la Marine royale britannique et Lady Franklin confient à John Rae la mission de retrouver l'équipage disparu).
- 57:03 John Rae découvre le triste sort qu'a connu John Franklin et rentre en Angleterre porteur d'horribles révélations sur le cannibalisme.
- 116:45 Le point de vue des comédiens et des historiens qui ont participé à la fabrication du film apporte un éclairage actuel au rapport de John Rae.
- 129:16 Charles Dickens et son point de vue sur le rapport de John Rae.
- 137:54 La controverse analysée selon la perspective du vingt et unième siècle (des comédiens, des historiens, Gerald Dickens – petit-fils de Charles Dickens et le conseiller inuit Tagak Curley).

Plan d'un module de cinq jours – Les rapports entre Européens et Inuits ***Passage* (148 minutes)**

Niveau scolaire : Secondaire (9^e à 12^e année)

Matière : Histoire

Période à l'étude : Dix-neuvième siècle – Amérique du Nord britannique, Grande-Bretagne

Temps imparti : Cinq cours (de 60 à 80 minutes par cours)

Aperçu

Cette unité d'une semaine est basée sur le visionnage des séquences 15:24 à 137:54 du film de l'ONF *Passage*. Les élèves acquerront une compréhension de l'histoire de la découverte du passage du Nord-Ouest et du rapport entre Européens et Inuits. Après avoir visionné le film, ils rédigeront un compte rendu indiquant qu'ils sont en mesure de : i. décrire les caractéristiques des communautés autochtones avant et après leur contact avec les Européens et d'analyser les principaux effets des rapports entre ces communautés et leurs colonisateurs; ii. comparer et évaluer l'incidence d'autres interactions entre divers milieux culturels depuis le seizième siècle; iii. citer les principales croyances, philosophies et idéologies qui ont façonné l'Occident et le reste du monde depuis le seizième siècle (sur les plans religieux, politique, culturel, social et économique). En équipes de deux, les élèves rédigeront un compte rendu historique sur les multiples « découvertes » liées au passage du Nord-Ouest et discuteront de l'importance du rapport de John Rae pour les enjeux actuels. Quelles ont été les conséquences du rapport de Rae sur : a) l'image publique de John Franklin? b) l'image publique de John Rae? c) la fabrication de l'histoire du passage du Nord-Ouest? d) la façon dont les manuels d'histoire relatent l'histoire du passage du Nord-Ouest?

Directives

Jours 1 et 2

- Les élèves visionnent les séquences 15:24 à 137:54 du film en deux périodes et remplissent les Feuilles d'activité complémentaires durant le visionnage.
- L'enseignant ou l'enseignante répartit les élèves en groupes de deux ou trois et leur demande d'effectuer, au choix, l'un des travaux suivants :
 - Une carte indiquant le parcours d'explorateurs (tels John Ross, John Franklin et John Rae);
 - Un compte rendu analysant les nombreuses tentatives infructueuses qui ont précédé la découverte par John Rae du passage du Nord-Ouest et les raisons possibles de ces échecs;
 - Un compte rendu sur les répercussions actuelles de la découverte du passage du Nord-Ouest pour le Canada et pour la communauté internationale. Quelle a été la portée de la découverte de John Rae sur l'histoire du Canada et celle de la Grande-Bretagne?
- Avant que les élèves n'entreprennent leurs recherches sur les voyages antérieurs, les itinéraires et les stratégies qui s'y rattachent, ou sur le rapport de John Rae et ses conséquences, l'enseignant ou l'enseignante indique les éléments qui composent une carte

historique (y compris le tracé exact des parcours, les points d'arrêt, les dates) ainsi que la façon de rédiger un compte rendu officiel (présentation matérielle, style, recherche, etc.).

Jour 3

- Les élèves entreprennent leur recherche sur le passage du Nord-Ouest selon le travail qu'ils ont choisi d'effectuer.

Jour 4

- Les élèves poursuivent leur recherche, rédigent leur compte rendu ou tracent leur carte et s'assurent que leur travail répond aux critères établis au début du module en s'appuyant sur les techniques de cartographie et de rédaction enseignées en classe.

Jour 5

- Chaque groupe présente sa carte ou son compte rendu à la classe.

Plan d'un module de six jours – Des points de vue divergents ***Passage* (148 minutes)**

Niveau scolaire : Secondaire (9^e à 12^e année)

Matière : Histoire

Période à l'étude : Dix-neuvième siècle – Amérique du Nord britannique, Grande-Bretagne

Temps imparti : Six cours (de 60 à 80 minutes par cours)

Aperçu

Cette unité de six jours est basée sur le visionnage des séquences 15:24 à 116:44 de *Passage*. Les élèves acquerront une compréhension de l'histoire de la découverte du passage du Nord-Ouest et des points de vue divergents (Inuits et Européens) sur le sujet. Après avoir visionné le film, ils se réuniront en équipes de quatre à six. L'enseignant ou l'enseignante attribuera à chaque groupe un point de vue (celui des Européens ou celui des Inuits). Les groupes entreprendront ensuite un débat selon le point de vue attribué. En s'appuyant sur l'information tirée du film et en effectuant une recherche, les élèves discuteront : i. de ce qu'il est advenu des marins anglais; ii. du rapport de John Rae; iii. du message que véhicule le monument en hommage à la découverte du passage du Nord-Ouest par John Franklin.

Directives

Jour 1

- Les élèves visionnent les séquences 15:24 à 116:44, qui contiennent de l'information générale utile au débat, puis remplissent les Feuilles d'activité complémentaires. Ils ne visionnent pas le débat qui se déroule dans le film (de la séquence 116:44 à la fin).

Jours 2 et 3

- L'enseignant ou l'enseignante explique le travail et crée par ordinateur une liste de techniques de débat efficaces. Il ou elle peut également préciser ce qui constitue un argument solide. (Voir <education-world.com/a_lesson/lesson/lesson304b.shtml> pour obtenir des suggestions sur la façon de mener un débat dans différents contextes de classe. Le site comporte aussi des rubriques « débats » et des conseils à l'intention des élèves.)
- L'enseignant ou l'enseignante demande aux élèves ce que le film ajoute à leurs connaissances sur les relations entre Européens et Inuits. Au tableau, il ou elle dresse une liste des différences entre la culture européenne et la culture inuite, puis analyse comment les attributs et les besoins de chaque groupe ont suscité les conflits et la coopération.
- L'enseignant ou l'enseignante répartit les élèves en groupes de quatre à six. Il ou elle attribue un point de vue à chaque groupe (Européen ou Inuit – pas plus de trois élèves par point de vue).
- L'enseignant ou l'enseignante résume les questions dont débattront les élèves : i. le sort qu'ont connu les marins anglais; ii. le rapport de John Rae; iii. le message que véhicule le monument en hommage à la découverte du passage du Nord-Ouest par John Franklin.
- L'enseignant ou l'enseignante résume la façon dont seront évalués les élèves : 50 % des points vont à la qualité du débat et 50 %, au profil de recherche qu'ils remettront à la fin de l'unité. Le profil de recherche rendra compte de la qualité de la recherche effectuée à l'appui

des arguments de l'élève et du fait que ce dernier ait pris en considération d'éventuels contre-arguments de la part de l'adversaire. (L'enseignant ou l'enseignante pourrait consulter l'article « Creating Worlds: Debate Resources », à <education-world.com/a_lesson/lesson/lesson304b.shtml> et sélectionner le modèle de recherche – « Research Template ». Ce modèle permet aux élèves de conserver des dossiers électroniques de leurs recherches et les aide à organiser leur travail.)

- Les élèves effectuent une recherche sur les questions se rattachant au débat en mettant l'accent sur le point de vue qu'on leur a attribué, puis développent leurs arguments.

Jour 4

- Chaque groupe participe à un débat.
- À la suite des débats, les élèves font la synthèse de l'échange avec la partie adverse de leur équipe en prenant note des arguments des opposants. Ensemble, ils tentent de parvenir à une décision commune en déterminant lequel des deux camps a utilisé les arguments les plus convaincants. Chaque groupe conclut en présentant ses constatations d'une manière informelle dans une discussion de classe dirigée par l'enseignant ou l'enseignante ». Cette discussion tient compte de tous les principaux points, qui sont mis en évidence au tableau à l'aide d'une craie ou d'un rétroprojecteur.

Jour 5

- Les élèves visionnent la partie restante du film, y compris le débat lui-même et ses résultats.
- L'enseignant ou l'enseignante anime une discussion de classe sur les similitudes et les différences entre le débat présenté dans le film et celui qui s'est déroulé en classe.

Jour 6

- Les élèves rédigent un texte de réflexion qui analyse les deux aspects des questions débattues. Ce texte doit se référer à trois points soulevés par chaque camp durant le débat et montrer la capacité de l'élève à développer un raisonnement en évaluant deux arguments. Les élèves doivent être incités à établir des liens personnels et à tirer leurs propres conclusions en déterminant lequel des camps ils ont jugé le plus convaincant et en motivant cette opinion. On leur donne ainsi l'occasion d'exprimer leur propre point de vue sur les questions faisant l'objet de la discussion.

**Plan de leçon de deux jours – La vie chez les Inuits
avant l'arrivée des Européens
Passage (148 minutes)**

Niveau scolaire : Secondaire (9^e à 12^e année)

Matière : Histoire

Période à l'étude : Dix-neuvième siècle – Amérique du Nord britannique, Grande-Bretagne

Temps imparti : Deux cours (de 60 à 80 minutes par cours)

Aperçu et directives

Cette unité est basée sur le visionnage des séquences 15:24 à 57:02 de *Passage*. Les élèves acquerront une compréhension de l'histoire de la découverte du passage du Nord-Ouest et de la vie des Inuits avant l'arrivée des Européens. Dans cette leçon, les élèves verront le comédien qui incarne John Rae apprendre à vivre à la manière des Inuits. Ils discuteront de l'histoire et de la culture du peuple inuit et des stéréotypes qui lui sont souvent associés. Tout en visionnant le film, ils rempliront la Feuille d'activité de l'élève.

Questions à débattre

1. Quels modes de vie associons-nous aujourd'hui au peuple inuit?
2. Pourquoi faisons-nous ces suppositions à propos des Inuits?
3. Pourquoi en Angleterre, au milieu du dix-neuvième siècle, les gens ont-ils eu du mal à croire le rapport de John Rae?
4. Qu'est-ce que les gens qui vivaient en Angleterre pensaient des Inuits (et des peuples autochtones en général)?
5. Comment l'expérience qu'a vécue John Rae dans l'Arctique a-t-elle modifié son attitude à l'égard des Inuits?
6. Comment rédige-t-on un journal personnel aujourd'hui? Quelles questions y aborde-t-on? Comment ces questions sont-elles présentées?
7. Les journaux personnels que les gens rédigeaient autrefois peuvent-ils nous renseigner sur les événements historiques?
8. Si vous teniez un journal, que souhaiteriez-vous y inclure afin qu'il puisse constituer une source de renseignements historiques digne de foi pour les gens qui le liront plus tard?
9. Dressez une liste des faits qu'un historien de l'avenir pourrait apprendre en lisant le journal d'un élève d'aujourd'hui.

Activité d'enrichissement

Après avoir visionné l'extrait, chaque élève choisit un aspect de la culture inuite dont il a été question dans le film (par exemple le vêtement ou l'alimentation). Les élèves doivent s'appuyer sur l'information tirée du film et mener seuls leur recherche. Ils rédigent ensuite une entrée de journal sur le sujet en adoptant la perspective de John Rae. Ils doivent citer toutes les sources utilisées pour créer l'entrée de journal (il serait utile de passer en revue les diverses façons d'indiquer les références).

Plan de leçon de trois jours : Réparer les injustices du passé ***Passage* (148 minutes)**

Lettre d'excuses historique

Analyse des croyances occidentales

Niveau scolaire : Secondaire (9^e à 12^e année)

Matière : Histoire

Période à l'étude : Dix-neuvième siècle – Amérique du Nord britannique, Grande-Bretagne

Temps imparti : Trois cours (de 60 à 80 minutes par cours)

Aperçu et directives

Cette unité est basée sur le visionnage des séquences 15:24 à 129:15 de *Passage*. Dans cette leçon, les élèves verront le comédien qui incarne John Rae apprendre à vivre à la manière des Inuits. Ils discuteront de l'histoire et de la culture du peuple inuit et des stéréotypes qui lui sont souvent associés. Ils apprendront l'histoire de la découverte du passage du Nord-Ouest en général, et plus particulièrement celle de l'héritage des accusations que les Britanniques ont portées contre les Inuits. Les élèves acquerront également une meilleure compréhension des excuses que présente un gouvernement ou une organisation à un groupe particulier. Tout en visionnant le film, ils rempliront la Feuille d'activité de l'élève.

Questions à débattre

1. Quelles raisons un élève peut-il avoir de s'excuser auprès de son professeur?
2. Dans quels types de situations un gouvernement doit-il présenter des excuses officielles?
3. En quoi les excuses d'un élève à son professeur diffèrent-elles des excuses officielles que présente un gouvernement à un groupe de personnes?
4. Quel genre d'émotions ressent-on lorsqu'on doit des excuses à quelqu'un? Si l'on vous doit des excuses, à quoi vous attendez-vous?
5. Quels sont les principaux stéréotypes qui peuvent aujourd'hui nous empêcher de considérer différents types de personnes comme nos égales? Ces idées fausses sont-elles véhiculées seulement par des individus, ou sont-elles répandues dans des cultures entières?
6. Serait-il possible que les gens qui croient à ces stéréotypes rendent compte de l'histoire d'une autre façon?
7. Comment pouvons-nous repérer ces stéréotypes dans les écrits historiques?
8. Relevez les ressemblances et les différences entre la tradition européenne écrite et la tradition inuite orale en ce qui concerne l'histoire.
9. Les histoires écrites et les histoires orales sont-elles aussi « vraies » les unes que les autres?
10. En quoi le fait d'écrire l'histoire ou de la raconter (et de l'entendre) change-t-il notre compréhension du passé?
11. Que signifie faire preuve « d'eurocentrisme » et comment cette perspective peut-elle influencer l'opinion des Européens au sujet des peuples inuits?
12. Comment les personnes qui font preuve « d'eurocentrisme » perçoivent-elles les demandes des peuples inuits relativement au décès de Franklin et de son équipe?

Questions et activités d'enrichissement

1. En tant que classe, rédigez une lettre d'excuses simple (p. ex. pour avoir utilisé un langage inapproprié). Puis réécrivez la lettre en faisant les substitutions nécessaires afin que la version définitive présente les excuses officielles d'un gouvernement ou d'un groupe particulier de personnes. Assurez-vous d'utiliser la forme et le vocabulaire qui conviennent et de vous référer précisément aux injustices dont vous vous excusez.
2. Discutez de la différence entre les émotions et les attentes d'une société entière (ou de son représentant) qui rédige une lettre d'excuses et celles d'une société qui reçoit une telle lettre. En quoi ces émotions sont-elles différentes ou similaires?
3. Rédigez une lettre d'excuses officielle au peuple inuit au nom du gouvernement britannique, de Charles Dickens et de Lady Franklin. Servez-vous des preuves tirées du film ainsi que des résultats de vos recherches pour rédiger la lettre. (Les élèves peuvent consulter le site Web de *Passage*, à <www3.nfb.ca/webextension/passage/resources.php> pour obtenir des renseignements sur la recherche du passage. Ils doivent citer toutes les sources utilisées –il serait utile de passer en revue les diverses façons d'indiquer les références).
4. Visionnez les séquences 129:16 à 137:53, qui portent sur Gerald Dickens (aujourd'hui) et sur Charles Dickens (autrefois). Discutez des raisons qui ont pu pousser un écrivain très en vue à attaquer le rapport de John Rae et dressez une liste de célébrités d'aujourd'hui qui donnent franchement leur avis sur certaines questions. Discutez de la valeur que vous accordez à l'opinion des célébrités et de l'influence – positive ou négative – de leur point de vue sur la façon dont les gens perçoivent une question.

Feuille d'activité de l'élève
***Passage* (148 minutes)**

Tout en visionnant le film, répondez aux questions suivantes :

Chapitre un (00:00–7:11)

1. Quel rapport le docteur John Rae fait-il à l'amirauté britannique?

2. Qui les Britanniques chargent-ils de trouver le passage du Nord-Ouest en 1845?

3. Combien de temps la Marine britannique cherche-t-elle Franklin et son équipage?

4. Qui perce le mystère du sort de Franklin?

5. Pourquoi les comédiens se réunissent-ils à Londres?

Chapitre deux (7:12–15:23)

6. Pourquoi le film accorde-t-il autant d'attention à Orkney?

7. Comment le paysage et la culture d'Orkney préparent-ils John Rae à devenir explorateur?

Chapitre trois (15:24–25:13)

8. Quel écrivain célèbre a écrit sur la recherche du passage du Nord-Ouest?

9. Citez trois raisons pour lesquelles certains politiciens britanniques s'inquiètent du fait que

Franklin dirige l'expédition.

Chapitre quatre (25:14–35:05)

10. Depuis combien de temps Rae se trouve-t-il dans l'Arctique avec la Compagnie de la Baie d'Hudson lorsque la Marine britannique envoie John Franklin à la recherche du passage du Nord-Ouest?

11. Que dit le conseiller inuit Tagak Curley des talents d'explorateur de Franklin?

12. Quels sont les deux groupes qui se font concurrence pour trouver le passage du Nord-Ouest?

Chapitre cinq (35:06–45:18)

13. Selon le guide inuit, pourquoi certains qualifient-ils l'Arctique de « terre stérile »?

14. Combien d'animaux a-t-il fallu pour fabriquer la parka de Rae?

Chapitre six (45:19–57:02)

15. Selon Tagak Curley, quel a été le problème des navires de Franklin?

16. Comment Rae évite-t-il les difficultés qu'a connues Franklin avec ses navires?

17. Combien d'années sans nouvelles de l'équipage de Franklin s'écoulent avant que la Marine britannique admette finalement que Franklin est perdu?

18. De quel animal dit-on que sa viande est la meilleure pour réchauffer le corps?

Chapitre sept (57:03–1:16:44)

19. Quelles preuves du passage des navires de Franklin le peuple inuit fournit-il à Rae?

20. Où Rae fini-t-il par trouver les navires de Franklin?

Chapitre huit (1:16:45–1:29:15)

21. Malgré le rapport de Rae, qui a droit aux honneurs pour la découverte du passage du Nord-Ouest?

22. Mis à part le cannibalisme, qu'est-ce qui pourrait aussi expliquer les coupures sur les os de l'équipage de Franklin?

23. Que répond Tagak Curley à l'accusation selon laquelle les Inuits auraient attaqué l'équipage de Franklin?

Chapitre neuf (1:29:16–1:37:53)

24. Qu'est-ce qui étonne le plus Gerald Dickens au sujet de l'article écrit par son ancêtre, Charles Dickens? Pourquoi?

Chapitre dix (1:37:54–1:48:00)

25. Pourquoi les historiens sont-ils d'avis que les Inuits ont été victimes de diffamation?

26. Où et quand John Rae a-t-il été enterré?

Feuilles réponses ***Passage* (146 minutes)**

Chapitre un (00:00–7:11)

1. Quel rapport le docteur John Rae fait-il à l'amirauté britannique? (Rae annonce à l'amirauté britannique que les Esquimaux affirment que Franklin et son équipage se sont adonnés au cannibalisme.)
2. Qui les Britanniques chargent-ils de trouver le passage du Nord-Ouest en 1845? (Sir John Franklin et 128 matelots.)
3. Combien de temps la Marine britannique cherche-t-elle Franklin et son équipage? (La Marine britannique cherche Franklin et son équipe durant six ans.)
4. Qui perce le mystère du sort de Franklin? (John Rae, employé de la Compagnie de la Baie d'Hudson, découvre ce qu'il est advenu de John Franklin.)
5. Pourquoi les comédiens se réunissent-ils à Londres? (Les comédiens se réunissent à Londres pour discuter de la création du film *Passage*.)

Chapitre deux (7:12–15:23)

6. Pourquoi le film accorde-t-il autant d'attention à Orkney? (Rae est né à Orkney en 1813.)
7. Comment le paysage et la culture d'Orkney préparent-ils John Rae à devenir explorateur? (Les conditions météorologiques extrêmes, le mode de vie marin et l'isolement créé par le milieu naturel de l'île préparent John Rae à devenir explorateur dans l'Arctique.)

Chapitre trois (15:24–25:13)

8. Quel écrivain célèbre a écrit sur la recherche du passage du Nord-Ouest? (Charles Dickens a écrit sur la recherche du passage du Nord-Ouest.)
9. Citez trois raisons pour lesquelles certains politiciens britanniques s'inquiètent du fait que Franklin dirige l'expédition. (Franklin fait de l'embonpoint, il est âgé et son épouse est particulièrement ambitieuse).

Chapitre quatre (25:14–35:05)

10. Depuis combien de temps Rae se trouve-t-il dans l'Arctique avec la Compagnie de la Baie d'Hudson lorsque la Marine britannique envoie John Franklin à la recherche du passage du Nord-Ouest? (Rae se trouve dans l'Arctique depuis treize ans.)
11. Que dit le conseiller inuit Tagak Curley des talents d'explorateur de Franklin? (Curley dit de Franklin qu'il est un navigateur complètement nul et qu'il a déjà échoué à deux reprises.)

12. Quels sont les deux groupes qui se font concurrence pour trouver le passage du Nord-Ouest? (Celui de la Marine britannique, que dirige John Franklin et celui de la Compagnie de la Baie d'Hudson, dirigé par John Rae.)

Chapitre cinq (35:06–45:18)

13. Selon le guide inuit, pourquoi certains qualifient-ils l'Arctique de « terre stérile »? (Les gens qualifient l'Arctique de « terre stérile » simplement parce qu'ils ne savent pas comment survivre sur ce territoire.)

14. Combien d'animaux a-t-il fallu pour fabriquer la parka de Rae? (Il a fallu deux animaux pour fabriquer la parka de Rae.)

Chapitre six (45:19–57:02)

15. Selon Tagak Curley, quel a été le problème des navires de Franklin? (Les navires de Franklin étaient trop profonds pour naviguer dans la baie.)

16. Comment Rae évite-t-il les difficultés qu'a connues Franklin avec ses navires? (Rae prend la direction du nord à pied et dans une petite embarcation.)

17. Combien d'années sans nouvelles de l'équipage de Franklin s'écourent avant que la Marine britannique admette finalement que Franklin est perdu? (L'équipage de Franklin a passé trois ans au loin.)

18. De quel animal dit-on que sa viande est la meilleure pour réchauffer le corps? (La viande de phoque a la réputation d'être la meilleure pour réchauffer le corps.)

Chapitre sept (57:03–1:16:44)

19. Quelles preuves du passage des navires de Franklin le peuple inuit fournit-il à Rae? (Les Inuits fournissent plusieurs preuves : fourchettes, cuillères, boussoles cassées et révélations de témoins oculaires quant au sort de l'équipage perdu.)

20. Où Rae finit-il par trouver les navires de Franklin? (Rae trouve les navires de Franklin coincés dans les glaces au large de Victory Point.)

Chapitre huit (1:16:45–1:29:15)

21. Malgré le rapport de Rae, qui a droit aux honneurs pour la découverte du passage du Nord-Ouest? (On attribue à Sir John Franklin la découverte du passage du Nord-Ouest.)

22. Mis à part le cannibalisme, qu'est-ce qui pourrait aussi expliquer les coupures sur les os de l'équipage de Franklin? (Il existe une autre explication voulant que les hommes de la Marine britannique se soient défendus contre les Inuits et que leurs corps aient été mutilés par la suite.)

23. Que répond Tagak Curley à l'accusation selon laquelle les Inuits auraient attaqué l'équipage de Franklin? (Curley réclame des excuses et affirme qu'il n'existe aucune preuve puisque Dickens n'est jamais allé dans l'Arctique et que l'équipage était dispersé sur plus de quatre-vingts milles.)

Chapitre neuf (129:16–1:37:53)

24. Qu'est-ce qui étonne le plus Gerald Dickens au sujet de l'article écrit par son ancêtre, Charles Dickens? (Il aurait cru que son grand-père aurait pris le parti de Rae plutôt que celui de Franklin, puisque Charles Dickens avait la réputation de soutenir le perdant.)

Chapitre dix (1:37:54–1:48:00)

25. Pourquoi les historiens sont-ils d'avis que les Inuits ont été victimes de diffamation? (Parce que les impérialistes britanniques ont de l'Angleterre victorienne une opinion fortement teintée d'eurocentrisme et qu'ils sont arrogants de nature : les « sauvages » constituent une cible toute désignée pour justifier le cannibalisme des marins anglais.)

26. Où et quand John Rae a-t-il été enterré? (Rae a été enterré à Orkney en 1893.)